

JAHRESBERICHT 2018

von Andries Diener, Präsident der Gesellschaft Schweiz-China (GSC) Generalversammlung vom 15. Juni 2018

Sehr geehrte Damen und Herren, verehrte Gäste, liebe Mitglieder der Gesellschaft Schweiz-China

Im Berichtsjahr erfolgte die Stabsübergabe von unserem langjährigen Präsidenten und heutigen Ehrenpräsidenten Dr. Thomas Wagner an Andries Diener an der Generalversammlung in der ETH Zürich am 9. Juni. Frau Bunderätin Doris Leuthard hielt eine sehr differenzierte Ansprache zur Zusammenarbeit Schweiz-China und lobte die langjährigen, sehr guten Beziehungen zwischen den beiden Ländern und die Verlässlichkeit von China als Partner. Frau BR Leuthard dankte dem abtretenden Präsidenten Dr. Thomas Wagner für seine herausragenden Verdienste in den Beziehungen der Schweiz zu China. Die Botschafter Geng Wenbing (Botschafter VR China in der Schweiz) und Jean-Jacques de Dardel (Schweizer Botschafter in China) sowie der Vizepräsident der CPAFFC Song Jingwu hielten Kurzansprachen, NZZ Redaktor Peter Fischer moderierte eine Podiumsdiskussion. Dr. Thomas Wagner wurde in Anerkennung seiner langjährigen und mit viel Herzblut betriebenen Tätigkeit für die Gesellschaft Schweiz-China von der Generalversammlung zum Ehrenpräsidenten ernannt. Folgende Mitglieder wurden für die Jahre 2018 bis 2022 als Vorstandsmitglieder gewählt: Sandra Bachmann; Gérald Béroud (1. Vizepräsident); Andries Diener (Präsident); Wei Grueber-Wang; Willi Meier; Ueli Merz; Guido Mühlemann; Helmut Reichen; Diego Salmeron; Rudolf Schaffner; Christian Walsoe; Wei Xun. Die beiden Revisoren Hardy Brennwald und Franz Kessler wurden gemäss Artikel 17 der Statuten für eine weitere Amtszeit von 2 Jahren gewählt.

Im Berichtsjahr mussten wir leider von unserem langjährigen Vorstandsmitglied Albert Meier Abschied nehmen. Er verstarb im 91. Lebensjahr. An der Trauerfeier waren auch der Botschafter der VR China in der Schweiz, Geng Wenbing und eine grosse Delegation des Vorstandes der GSC anwesend.

Der Vorstand befasste sich im 2. Halbjahr mit der Schärfung der Strategie der GSC. Unter Beibehaltung des statutarischen Zwecks wurde folgende Stossrichtung beschlossen: "Wir schaffen regionale China-interessierte Communities mit Anlässen für unsere Mitglieder, Informationen zu China im Ruizhong und auf einer elektronischen Plattform. Wir haben klare Verantwortungen im Vorstand für Ressorts/Projekte und kooperieren mit Top Partnern in der Schweiz und in China». In der Folge wurde die Regionalgruppe Zentralschweiz gegründet, die Neugestaltung der Website als elektronische Plattform und Visitenkarte initiiert und die Verantwortungen nach Ressorts im Vorstand aufgeteilt. Gemeinsam mit der Asia Society lud die GSC China-orientierte Organisationen zu einem Austausch ein, mit dem Ziel, Synergien bei Aktivitäten für Mitglieder auszuloten.

Zahlreiche Veranstaltungen und Anlässe in den verschiedenen Landesteilen, die Betreuung von offiziellen Delegationen aus der VR China und die Herausgabe des Magazins "RUIZHONG" legen Zeugnis ab von den vielfältigen Aktivitäten der Gesellschaft Schweiz-China. Die Mitwirkung von Mitgliedern unserer Gesellschaft in den verschiedenen Gremien sowie auch viele Kontakte und Informationen allgemeiner Art haben zur guten Präsenz unserer

Gesellschaft in der Schweiz und in der VR China geführt und damit auch im Berichtsjahr zur weiteren Vertiefung der guten Beziehungen Schweiz-China beigetragen.

Insgesamt führte der Vorstand im Berichtsjahr 2018 vier Sitzungen durch (13. März, 15. Mai, 25. September und 26. November)

Im Folgenden möchte ich Sie zusammenfassend über einige weitere, wichtige Aktivitäten der Gesellschaft Schweiz-China im Geschäftsjahr 2018 informieren.

Weitere Aktivitäten 2018

- Traditionsgemäss hat die Gesellschaft Schweiz-China wiederum das Patronat für das Neujahrskonzert 2018 im KKL in Luzern übernommen.
- Am 23. November 2018 fand ein Empfang von Botschafter Geng Wenbing (VR China) im Hotel Bellevue Palace in Bern statt. Dieser Anlass war sehr festlich, es herrschte eine sehr gute und herzliche Stimmung (ca. 120 Teilnehmende).

In Ergänzung zu diesen Aktivitäten fanden in Bern (organisiert durch die Ortsgruppe Bern, verantwortlich Helmut Reichen), in der Romandie (organisiert durch die Section romande, verantwortlich Gérald Béroud), in Basel (Regionalgruppe Basel in Zusammenarbeit mit dem Efficiency-Club Basel, verantwortlich Christian Walsoe und Rudolf Schaffner), und in der Zentralschweiz (Regionalgruppe Zentralschweiz, verantwortlich Hardy Brennwald) verschiedene weitere Anlässe statt.

An dieser Stelle möchte der Vorstand die Gelegenheit benützen, Herrn Gérald Béroud für die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit der Section romande und für die stets perfekte und effiziente Betreuung der Homepage der Gesellschaft Schweiz-China den herzlichen Dank auszusprechen.

Section romande

L'année 2018 a démarré à Lausanne avec le traditionnel apéritif du nouvel an chinois. Au fil des mois, la Section romande a mis sur pied ou participé aux conférences et événements suivants: à Genève, conférence «Cinq bonheurs – Messages cachés des décors chinois» par Mme Estelle Nikles Van Osselt, conservatrice à la Fondation Baur, Musée des arts d'Extrême-Orient; à Lausanne, conférence «Des routes de soie ou de crin?» par M. Jean-Jacques de Dardel, ambassadeur de Suisse en République populaire de Chine, un exposé tenu lors de son assemblée générale; à Crans-Montana, sous l'égide de Swiss Made Culture, projection du documentaire The Chinese Lives of Uli Sigg, suivie d'une discussion avec M. Sigg; à Lausanne, conférence «Où va la Chine? Conceptions erronées en matière économique et incidences du nouvel interventionnisme politique», par M. Nicolas Musy, fondateur de China Integrated et du Swiss Center Shanghai; à Genève, avec l'Institut Confucius, 4e rencontre des alumni suisses romands ayant étudié en Chine; à Lausanne, en partenariat avec Archizoom de l'EPFL, conférence «Petit et grand – Entre la Suisse et la Chine», par M. Vincent Zhang, architecte et directeur du bureau Lémanarc; visite commentée de l'exposition Le théâtre des apparences de M. Liu Bolin, présentée au Musée de l'Élysée à Lausanne.

D'autres événements ont été soutenus par la SRSSC, dont les membres ont ainsi notamment pu bénéficier: d'une sélection de vidéos d'art de Chine au Centre d'art contemporain Genève; de billets gratuits dans le cadre du Festival Blackmovie à Genève; du festival Découvrez la Chine au centre commercial Balexert de Genève; de la conférence «China's Medical and Health System Reform – Achievements, challenges and future development» par le Dr Zhang Junhua, à Cully, directeur général, The Health Human Resources Development Center, Beijing; de la table ronde «Swiss and Chinese banking: challenges and opportunities» à l'UNIL; du vernissage de l'exposition «Cinq anneaux & cinq couleurs ou Quand art et sport s'inscrivent dans la céramique chinoise» au Musée olympique de Lausanne; de la conférence «How Does China Drive Innovation and How Switzerland can Leverage from it? » par M. Felix Moesner, directeur de

swissnex, à Genève, en partenariat avec la Chambre de commerce Suisse-Chine, Section romande.

Avec les autorités vaudoises et la Haute École d'ingénierie et de gestion (HEIG-VD) d'Yverdon, la SRSSC a participé à l'accueil en avril d'une délégation de l'Association du peuple du Jiangsu pour l'amitié avec l'étranger, conduite par son secrétaire général, M. Zhou Weidong.

Le Groupe de Fribourg a, comme chaque année, organisé son propre nouvel an chinois. Il a également apporté son soutien à la mise sur pied du concert d'ouverture du 9e Concours international de piano «Jeune Musique».

L'effectif reste à 200 membres environ.

La SRSSC remercie vivement la Société Suisse-Chine, son président et son Comité du soutien accordé avec constance depuis la conclusion du partenariat en 2010.

Pour tout complément d'information: www.romandie-chine.ch

Ortsgruppe Bern

- Am 22. Januar 2018 sprach Patricia von Weissenfluh, ehemalige Schülerin des Gymnasiums Interlaken, zum Thema «Vorurteile – Erfahrungen: Erkenntnisse einer Chinareise».
- Am 12. März 2018 referierte Sandro Leuenberger über seine Erfahrungen bei der FRACHT AG unter dem Titel: «Von Ningbo nach Basel – ein Kleidungsstück auf Reisen».
- Numa Bischof Ullmann, Intendant des Luzerner Sinfonieorchesters, berichtete am 5.
 November 2018 über seine Erlebnisse in China und seine Erfahrungen mit chinesischen Musikern. Der Titel seiner Ausführungen lautete «In China klassische Musik vermitteln, aufführen und erleben».

Die Veranstaltungen im Haus der Universität Bern werden von Mitgliedern der GSC besucht, häufig begleitet von Freunden und Bekannten. Es sind jeweils 30-40 Personen anwesend.

Regionalgruppe Basel

Die Regionalgruppe Basel führte mit der Partner-Organisation Efficiency-Club Basel 2018 zwei Anlässe durch und unterstützte die Kunst-Ausstellung des Chinahouse Basel in Sissach. Der erste Anlass beleuchtete Chinas Börsen und brachten den Zuhörern die Erfahrungen eines westlichen Managers als HR-Leiter bei einem chinesischen Staatskonzern näher. Der zweite Anlass widmete sich den Ölgemälden des südchinesischen Malers Xie Tiangmen.

Regionalgruppe Zentralschweiz

Die Regionalgruppe Zentralschweiz wurde im November 2018 in Sarnen ins Leben gerufen.

Delegationen in der Schweiz und Besuche in der VR China

Auch im Berichtsjahr 2018 hat der Vorstand der Gesellschaft Schweiz-China verschiedene offizielle Delegationen aus der VR China empfangen.

Empfang von offiziellen Delegationen aus der VR China in der Schweiz

- 24. April 2018: Thomas Wagner, Gérald Béroud und Andries Diener trafen eine Delegation aus der Provinz Jiangsu unter der Leitung von Herrn Zhou Weidong, Generalsekretär der Freundschaftsgesellschaft Jiangsu.
- 19. September 2018: Andries Diener, Thomas Wagner, Willi Meier, Diego Salmeron und Wei Grueber-Wang empfingen zusammen mit mehreren Firmenvertretern eine Delegation unter der Leitung des stv. Gouverneurs Li Zaiyong der Provinz Guizhou in Zürich.

Besuche seitens des Vorstandes der Gesellschaft Schweiz-China in der VR China

- 22.-26. Oktober 2018 Teilnahme von Thomas Wagner, Andries Diener, Gérald Béroud und Xun Wei in der Provinz Jiangsu an den Feierlichkeiten des Jubiläums "40 Jahre Reform und Öffnung Chinas". Die Delegation wurde unter anderem von der lokalen Regierung sowie vom Volkskongress empfangen und reiste anschliessend nach Chongqing, wo sie den Parteisekretär Chen Min'er sowie den Oberbürgermeister Tang Liangzhi von Chongqing traf.
- 22.-26. Oktober 2018: Teilnahme von Rudolf Schaffner und Sandra Bachmann am "2018 Guangdong Public Diplomacy Week" in Guangdong. Das diesjährige Thema lautete "40 Jahre Reform und Öffnung Chinas"

In Ergänzung zu diesen erwähnten Begegnungen fanden wie immer viele zusätzliche Kontakte mit Persönlichkeiten aus der VR China durch die Mitglieder der Gesellschaft Schweiz-China wie auch durch die Vorstandsmitglieder statt.

Einladungen von Studierenden und Doktoranden aus der VR China

Von besonderer Bedeutung sind die regelmässig durchgeführten und von unserer Gesellschaft organisierten Einladungen für Hochschulstudenten aus der VR China. Die Verantwortung für diese Aktivitäten liegt in den Händen unserer Vorstandsmitglieder Xun Wei, Christian Walsoe und Ueli Merz, denen ich für ihren hervorragenden Einsatz ganz herzlich danke.

Die Gesellschaft Schweiz-China misst diesen Kontakten mit Studierenden und jungen Wissenschaftlern aus der VR China grosse Bedeutung zu, weil gerade diese jungen Menschen in Zukunft eine Brücke bauen zwischen den Generationen sowie zwischen der Schweiz und der VR China. Diese Besichtigungen und Begegnungen stossen bei unseren chinesischen Freunden in der Schweiz immer auf grosses Echo.

Es ist der Gesellschaft Schweiz-China ein Anliegen, die chinesischen Studenten und Doktoranden in Kontakt mit bedeutenden Schweizer Firmen und Organisationen zu bringen, welche auch in China etabliert sind. Bei diesen Kontakten lernen die Studenten und Doktoranden die Forschungsaktivitäten und die Unternehmenskulturen kennen. Zudem ist es möglich, erste persönliche Kontakte mit den Firmen aufzunehmen. Dies kann nach Abschluss des Doktorates zu einer Anstellung in den Forschungszentren dieser Firmen in China führen.

Am 20. September 2018 besuchten 30 chinesische Studierende mit einem Finanz/Banking Hintergrund die "Bank of International Settlements".

Aktivitäten für die Association of Chinese Students and Scholars in Zurich (ACSSZ)

Das Vorstandsmitglied Ueli Merz hat sich im Berichtsjahr mit verschiedenen Aktivitäten für die ACSSZ eingesetzt wie beispielsweise die Vorstellung der GSC am Anlass der Association of Chinese Students and Scholars Zurich (ACSSZ) im September 2018 für Neuankömmlinge, sowie diversen individuellen Kontakten, um die Studierenden aus China mit dem Leben in der Schweiz vertraut zu machen.

Aktivitäten im Ausbildungs- und Erziehungsbereich

- Ein Schüler des Gymnasiums Interlaken besucht im Schuljahr 2018/19 unter der Obhut der GSC die Shanghai Industrial and Foreign Languages High School.
 Neben den formellen Hürden ist bei den Auslandschuljahren die Wahl der chinesischen Gasteltern eine besondere Herausforderung: Die Unterstützung der Gastschule ist gerade in diesem Bereich ein entscheidender Faktor, damit ein Schuljahr in China zum anvisierten Erfolg wird.
- Die Austausch-Aktivitäten der schweizerischen Mittelschulen sind seltener geworden. Wie in den vorangehenden Jahren fehlen auf schweizerischer Seite Lehrpersonen, welche ohne zusätzliche Entschädigungen bereit sind, die anfallenden Mehrarbeiten für die

Organisation von Studienreisen nach China auf sich zu nehmen. Deshalb finden Studienreisen nach China fast ausschliesslich nur noch in denjenigen Mittelschulen statt, in denen schweizerische Lehrpersonen Chinesisch unterrichten.

- Chinesisch wird an etwa 40 schweizerischen Mittelschulen angeboten. Die Schwerpunkte liegen in der Romandie, in den Kantonen Aargau und Basel sowie in der Ostschweiz. Es ist ein fakultatives Angebot für leistungsstarke Schülerinnen und Schüler.
- Der «Schweizerische Fachverband Chinesisch, SFVC» ist sehr aktiv. An der dritten Jahresversammlung vom 3. März 2018 standen die Eigenheiten der Didaktik des Chinesischen als Fremdsprache im Gegensatz zu anderen Fremdsprachen im Zentrum.

Prof. Helmut Reichen, Vorstands- und Ehrenmitglied der Gesellschaft Schweiz-China, gebührt ein grosser Dank für sein über dreissigjähriges, erfolgreiches Engagement für die Schulpartnerschaften sowie für den erfolgreichen Schüleraustausch.

Zusammenarbeit mit der Parlamentariergruppe Schweiz-China

Am 29. November tagte die Parlamentariergruppe Schweiz-China in Bern. Die Botschafter GENG Wenbing sowie Raphael Nägeli hielten kurze Referate. Thomas Wagner, Andries Diener, und Gérald Béroud haben als Vertreter der GSC am Treffen teilgenommen.

Das Informationsorgan / Magazin der Gesellschaft Schweiz-China "RUIZHONG"

Ein ganz grosser Dank geht an unser Vorstands- und Ehrenmitglied Rudolf Schaffner und an Frau Margrit Manz, die mit einem gewaltigen persönlichen Einsatz die weitere Herausgabe von RUIZHONG ermöglicht und sichergestellt haben. Diese vielseitige Informationsschrift findet sehr grosse Beachtung. An dieser Stelle danke ich dem gesamten Redaktionsteam (Rudolf Schaffner, Margrit Manz, Guido Mühlemann und Ueli Merz) ganz herzlich für ihre grosse Arbeit.

Zur finanziellen Situation

Der Vorstand der Gesellschaft Schweiz-China hat auch im Berichtsjahr 2018 viel Arbeit geleistet – ehrenamtlich und mit viel Engagement jedes Einzelnen. Es konnten viele Türen geöffnet werden für wirtschaftlich, wissenschaftlich und kulturell tätige Unternehmungen. Die Gesellschaft Schweiz-China überlebt nur dank ehrenamtlicher Tätigkeit, Motivation und grossem Engagement der Vorstandsmitglieder und dank den privaten und einigen wenigen institutionellen Sponsoren.

Wie bereits in den Vorjahren muss auch im Berichtsjahr 2018 festgestellt werden, dass die Einnahmenstruktur und das Vermögen des Vereins im Verhältnis zu den Aufwendungen zur Erfüllung der statutarischen Aufgaben prekär sind. Die Mitgliederbeiträge decken knapp die wesentlichsten Aufwendungen zur Erhaltung der Grundstruktur der GSC; für sämtliche weiteren Aktivitäten ist der Verein auf nicht gesicherte Drittmittel von Sponsoren und Spendern angewiesen. In dieser Hinsicht besteht weiterhin Handlungsbedarf, um die finanzielle Basis des Vereins zu sichern.

Die Gesellschaft Schweiz-China erhält leider trotz ihrer Tätigkeit zur Festigung der Beziehungen zwischen der Schweiz und der VR China und im Interesse einer aktiven Aussenwirtschaftspolitik keinen Beitrag der öffentlichen Hand (Bund, Kantone, Städte) zur Erfüllung ihres Auftrages. Allen grosszügigen Sponsoren, unter anderen auch aus dem Kreise des Vorstandes, sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Ganz besonders danke ich an dieser Stelle Ursula Furrer (Sekretariat der Gesellschaft Schweiz-China in Lenzburg) für die sorgfältige Führung der Buchhaltung. Ein herzlicher Dank richtet sich auch an die Revisoren für ihre Tätigkeit.

Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 211.70.

(Schlussbilanz per 31.12.2018 und Erfolgsrechnung per 31.12.2018 sowie Revisionsbericht vom 27. Mai 2019 im Anhang).

Dank an die Mitglieder der Gesellschaft Schweiz-China und an die Mitglieder des Vorstandes

Es ist mir ein grosses Bedürfnis, an dieser Stelle allen Mitgliedern des Vorstandes einmal mehr ganz herzlich zu danken für die äusserst angenehme, aktive, konstruktive, unkomplizierte wie auch äusserst kollegiale Zusammenarbeit. Auch wenn die Aufgabe als Präsident der Gesellschaft mit viel Kleinarbeit verbunden ist, freue ich mich stets über die schöne und erfüllende Zusammenarbeit mit allen Kolleginnen und Kollegen im Vorstand. Ich bin persönlich überzeugt, dass wir mit unserem Einsatz einen notwendigen und sinnvollen Beitrag zur Völkerverständigung leisten.

Ich danke namentlich in alphabetischer Reihenfolge: Frau Sandra Bachmann, Herrn Gérald Béroud, Frau Wei Grueber-Wang, Herrn Willi Meier, Herrn Ueli Merz, Herrn Guido Mühlemann, Herrn Helmut Reichen, Herrn Diego Salmeron, Herrn Rudolf Schaffner, Herrn Christian Walsoe und Frau Dr. Xun WEI sowie der Geschäftsstelle, Frau Ursula Furrer und Denise Baltensberger für die stets tatkräftige Unterstützung.

Ein spezieller Dank geht auch an Dr. Thomas Wagner, welcher sich als Ehrenpräsident der GSC weiterhin sehr aktiv für die Gesellschaft einsetzt.

Ganz besonders danke ich auch Frau Wei Grueber-Wang für die perfekte Protokollführung unserer Vorstandsitzungen und für die immer effizienten und so hilfreichen Übersetzungen. Herr Gérald Béroud leistet in seiner Eigenschaft als Präsident der Section romande und als Betreuer der Homepage (www.schweiz-china.ch) sowie mit seinen zahlreichen Übersetzungen von Dokumenten der Gesellschaft Schweiz-China hervorragende Dienste. In diesen Dank schliesse ich auch ausdrücklich die beiden Revisoren Herrn Dr. Franz Kessler und Herrn Gerhard Brennwald mit ein.

Zu unserem Bedauern trat im Laufe des Berichtsjahres Herr Guido Mühlemann aus Compliance Gründen im Zusammenhang mit seinem neuen Arbeitgeber aus dem Vorstand zurück. Es sei ihm an dieser Stelle für sein Engagement im Vorstand nochmals ganz herzlich gedankt.

Abschliessend danke ich Ihnen, meine sehr verehrten Mitglieder der Gesellschaft Schweiz-China, für Ihr Interesse und Ihr Engagement ebenfalls sehr herzlich.

Name der Buchhaltung: Buchungsperiode: Gesellschaft Schweiz - China 2018

01.01.2018 - 31.12.2018

Währung:

CHE

Datum: 26. März 2019

Seite 1

Form 1.04.02d

Schlussbilanz per 31.12.2018

Buchhaltungsvergleich mit: Gesellschaft Schweiz - China

Konto	Bezeichnung	Aktue	II	Vergleich	Diff.	Diff. %
1	AKTIVEN					
10	UMLAUFSVERMÖGEN	72'558.02	80'006.02		-7'448.00	-9%
100	Flüssige Mittel					
1010	Postcheck-Konto	35'585.9	8	36'538.43	-952.45	-2%
1020	Credit Suisse	25'970.1	9	25'967.59	2.60	0%
1070	Debitoren	6'001.8	5	17'500.00	-11'498.15	-65%
1090	Transitorische Aktiven	5'000.0	0			
	TOTAL:	72'558.02 72'558.0	2 80'006.02	80'006.02	-7'448.00	-9%

2	PASSIVEN						
20	FREMDKAPITAL	34'031.75		41'691.45		-7'659.70	-18%
200	Verbindlichkeiten						
2000	Kreditoren		29'883.85		18'049.25	11'834.60	65%
2015	Rückstellung Schüleraustausch		2'697.90		3'192.20	-494.30	-15%
2020	Rückstellung Yunnan-Bahn		1'450.00		20'450.00	-19'000.00	-92%
21	EIGENKAPITAL	38'314.57		36'560.60		1'753.97	4%
210	Eigenkapital						
2100	Eigenkapital		38'314.57		36'560.60	1'753.97	4%
	TOTAL:	72'346.32	72'346.32	78'252.05	78'252.05	-5'905.73	-7%

Reingewinn per 31.12.2018	211.70		211.70	1'753.97	1'753.97	-1'542.27	-87%
TOTAL:	72'558.02	72'558.02	72'558.02	80'006.02	80'006.02	-7'448.00	-9%

Name der Buchhaltung: Buchungsperiode: Währung:

Gesellschaft Schweiz - China 2018

01.01.2018 - 31.12.2018 CHF

Datum: 26. März 2019 Seite 2

Form 1.04.02d

Erfolgsrechnung per 31.12.2018

Buchhaltungsvergleich mit: Gesellschaft Schweiz - China

Konto	Bezeichnung		Aktuell		Vergleich	Diff.	Diff. %
60	Erträge	40'210.00		35'815.00		4'395.00	12%
6010	Mitgliederbeiträge Einzelpersonen		25'500.00		23'425.00	2'075.00	8%
6020	Mitgliederbeiträge Firmen/Institutionen		6'000.00		5'750.00	250.00	4%
6030	Beiträge Mitglieder Lebenszeit		4'000.00		1'600.00	2'400.00	150%
6040	Mitgliederbeiträge Parlamentariergruppe		1'300.00		1'450.00	-150.00	-10%
6060	Beitrag Section Romande		3'410.00		3'590.00	-180.00	-5%
61	Sonstige Erträge	37'925.55		34'550.00		3'375.55	9%
6101	Sponsorenbeiträge		16'000.00		16'000.00	0.00	0%
6102	Spenden		10'700.00		4'550.00	6'150.00	135%
6110	Inserate Bulletin		665.00				
6125	Teilnahmegebühren an Veranstaltungen		1'505.55		13'500.00	-11'994.45	-88%
6130	Beiträge Neujahrskonzert		n/v		500.00	-500.00	-100%
6150	Diverse Erträge		55.00				
6160	GV-Beitrag		9'000.00				
62	Kapitalertag	2.60		2.60		0.00	0%
6200	Bank- und PC Zinsen		2.60		2.60	0.00	0%
	TOTAL:	78'138.15	78'138.15	70'367.60	70'367.60	7'770.55	11%

4	AUFWAND						
40	Verwaltung	21'976.25		7'455.20		14'521.05	194%
400	Sekretariat						
4000	Netzwerk Müllerhaus		21'809.25	7'4	101.20	14'408.05	194%
4010	Hilfsleistungen		167.00		54.00	113.00	209%
41	Information	30'071.75		32'496.95		-2'425.20	-7%
4100	Bulletin		25'071.20	24'6	373.55	397.65	1%
4105	Redaktion		3'000.00	3'0	00.00	0.00	0%
4110	Porti Bulletin		1'078.30	1'(97.60	-19.30	-1%
4120	Jahresbericht		423.25	2	226.80	196.45	86%
4130	Homepage		499.00	3'4	199.00	-3'000.00	-85%
42	Verwaltungsspesen	2'204.90		1'789.28		415.62	23%
4200	Büromaterial		203.75		62.25	141.50	227%
4210	Drucksachen (Couvert, Briefpapier, etc.)		1'174.95	9	925.75	249.20	26%
4220	Porti allgemein		555.45		544.85	10.60	1%
4222	Telefon		157.60		87.90	69.70	79%
4225	PC- und Bankspesen		113.15		168.53	-55.38	-32%
43	Veranstaltungen	17'575.40		17'450.30		125.10	0%
4300	Mitgliederversammlung		14'280.05	3'	103.40	11'176.65	360%
4310	Veranstaltungen		1'691.35	2'5	909.55	-1'218.20	-41%
4315	Porti Einladungen Veranstaltungen		906.80	4	143.90	462.90	104%
4320	Co-Veranstaltungen		800.00		-20.00	820.00	4100%
4330	Neujahrskonzert		n/v		371.15	-371.15	-100%
4340	Symposium		-102.80	10'6	642.30	-10'745.10	-100%
44	Delegationen, Gäste, Stipendien	6'098.15		8'687.45		-2'589.30	-29%
4400	Delegationen		6'098.15	8'3	333.20	-2'235.05	-26%
4420	Schüleraustausch		n/v	(354.25	-354.25	-100%
46	Parlamentsgruppe	n/v		734.45		-734.45	-100%
4600	Fremdkosten Parlamentsgruppe		n/v		734.45	-734.45	-100%
10.00	TOTAL:	77'926.45	77'926.45	68'613.63 68'6	613.63	9'312.82	13%

Reingewinn per 31.12.2018	211.70		211.70	1'753.97	1'753.97	-1'542.27	-87%
TOTAL:	78'138.15	78'138.15	78'138.15	70'367.60	70'367.60	7'770.55	11%

Gerhard W. Brennwald, Feldmeilen Dr. Franz J. Kessler, Zürich

An die Generalversammlung der Gesellschaft Schweiz-China vom 15. Juni 2019

Bericht der Revisoren zur eingeschränkten Revision für das Vereinsjahr 2018

Als Revisoren haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Gesellschaft Schweiz-China für das am 31. Dezember 2018 abgeschlossene Vereinsjahr geprüft, unter Berücksichtigung der Vorjahresangaben. Für die Jahresrechnung ist der Vorstand (bzw. Ursula Furrer, Vereinssekretärin) verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese Jahresrechnung unabhängig zu prüfen.

Unsere Revision erfolgte nach den Grundsätzen der eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Verein vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Wie bereits in den Vorjahren machen wir die Generalversammlung darauf aufmerksam, dass die Einnahmenstruktur und das Vermögen des Vereins im Verhältnis zu den Aufwendungen zur Erfüllung der statutarischen Aufgaben prekär sind. Für die über die Erhaltung der Grundstruktur hinaus erforderlichen Aktivitäten ist der Verein auf nicht gesicherte Drittmittel von Sponsoren und Spendern angewiesen. Der resultierende Handlungsbedarf zur Sicherung der finanziellen Basis ist dem Vorstand bewusst. Die Revisoren haben zur Kenntnis genommen, dass entsprechende Massnahmen bereits in die Wege geleitet werden.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht. Wir beantragen deshalb, die Jahresrechnung 2018 zu genehmigen sowie der Vereinssekretärin und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

Zürich / Feldmeilen, 27. Mai 2019

Gerhard Brennwald

Franz J. Kessler

Beilage Jahresrechnung